

# COUR SUPÉRIEURE

(Action collective)

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000831-160

DATE : 10 août 2021

---

**SOUS LA PRÉSIDENTE DE : L'HONORABLE PIERRE-C. GAGNON, J.C.S.**

---

**STEVEN SCHEER**

Demandeur

c.

**BRISTOL-MYERS SQUIBB CANADA CO.**

et

**OTSUKA CANADA PHARMACEUTICALS INC.**

Défenderesses

---

**ORDONNANCE DE GESTION/  
CASE MANAGEMENT ORDER**

---

[1] **CONSIDÉRANT** cette action collective autorisée le 12 décembre 2019 et instituée le 12 mars 2020;

[1] **CONSIDERING** this class action authorized on December 12, 2019 and filed on March 12, 2020;

[2] **CONSIDÉRANT** le protocole de l'instance du 8 décembre 2020 approuvé par le Tribunal le 19 janvier 2021;

[2] **CONSIDERING** the case protocol of December 8, 2020 approved by the Court on January 19, 2021;

[3] **CONSIDÉRANT** que ce protocole prévoit la mise au point d'un processus en vue d'interroger une quinzaine de membres du groupe;

[4] **VU** la conférence de gestion du 26 mai 2021 gérant notamment cet aspect de l'instance;

[5] **VU** que les parties soumettent conjointement un Protocole du 30 juillet 2021 aménageant le processus, dont l'administration doit être confiée en partie à Brown Greer LLP, une firme américaine;

[6] **VU** les deux *Schedules* (A et B) du Protocole;

[7] **VU** l'engagement des parties à ce que les documents utilisés pour le processus, dont le Protocole et ses annexes, soient disponibles et utilisés simultanément en français et en anglais;

[8] **VU** que la communication avec les membres sélectionnés s'effectuera en tout temps par les avocats du demandeur et non par Brown Greer LLP, ce qui assure l'usage approprié du français et de l'anglais, au choix du membre sélectionné;

**LE TRIBUNAL :**

[9] **REND** la présente ordonnance de gestion;

[10] **APPROUVE** le *Protocol for the selection of a sample of class members to be examined out of Court*, du 30 juillet 2021, dans sa version officielle anglaise (le « Protocole » );

[3] **CONSIDERING** that this protocol provides for the adoption of a process with a view to examine about fifteen members of the group;

[4] **CONSIDERING** the management conference of May 26, 2021 managing in particular this aspect of the proceeding;

[5] **CONSIDERING** that the parties jointly submit a Protocol of July 30, 2021 arranging the process, the administration of which must be entrusted in part to Brown Greer LLP, an American firm;

[6] **CONSIDERING** the two Schedules (A and B) of the Protocol;

[7] **CONSIDERING** that the parties undertake that the documents used for the process, including the Protocol and its schedules, shall be available and used simultaneously in French and English;

[8] **CONSIDERING** that communications with the Selected Class Members shall be managed at all times by Plaintiff's counsel rather than by Brown Greer LLP, ensuring the proper use of the French and English languages, as chosen by the Selected Class Member;

**THE COURT :**

[9] **DELIVERS** this case management order;

[10] **APPROVES** the Protocol for the selection of a sample of class members to be examined out of Court, of July 30, 2021, in its official English version (the "Protocol");

[11] **APPROUVE** les *Schedules A* et B du Protocole, dans leurs versions anglaise et française;

[11] **APPROVES** Schedules A and B of the Protocol, in their English and French versions;

[12] **ORDONNE** aux parties de voir à la publication du Protocole ainsi que des *Schedules A* et B au Registre des actions collectives, en français et en anglais, ainsi que sur le site Internet dédié des avocats du demandeur;

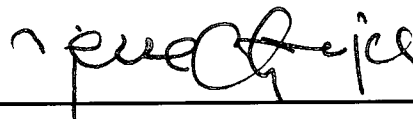
[12] **ORDERS** the parties to see to the registration of the Protocol as well as Schedules A and B in the Registry of Class Actions, in French and English, as well as on the specific Web site at Plaintiff's counsel;

[13] **ORDONNE** aux parties de soumettre diligemment au Tribunal tout différend qui persiste après discussion avec un membre sélectionné au sujet de l'exécution du Protocole;

[13] **ORDERS** the parties to promptly submit to the Court any dispute that persists after discussion with a Selected Class Member regarding the performance of the Protocol;

[14] **SANS FRAIS** de justice.

[14] **WITHOUT** legal costs.



PIERRE-C. GAGNON, j.c.s.

Me Andrea Grass  
Me Jeff Orenstein  
*CONSUMER LAW GROUP INC.*  
Avocats du demandeur

Me Ariane Bisailon  
Me Robert Torralbo  
*BLAKES, CASSELS & GRAYDON*  
Avocats de la défenderesse Bristol-Myers  
Squibb Canada Co.

Me Marianne Ignacz  
*INF AVOCATS*  
Avocats de la défenderesse Otsuka Canada  
Pharmaceuticals inc.

Date d'audience : Aucune; sur échanges de courriels.